

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA - PUR

Vážený zákazníku,  
jsme potěšeni, že jste si vybral ke koupi podlahovou krytinu Armstrong s povrchovou úpravou PUR.  
Aby byl zachován původní vzhled podlahové krytiny co možná nejdéle, dodržujte, prosím, tyto základní pravidla:

- redukuje množství nečistot zanesených na podlahovou krytinu pomocí příslušně velké čisticí rohože/ zóny
- odstraňte nečistoty co možná nejdříve, jelikož zvyšují míru opotřebenění a mohou způsobit změnu barevnosti podlahové krytiny
- odstraňte kamínky a nečistoty zrnité povahy, které způsobují poškrábání podlahové krytiny
- během stavebních prací podlahovou krytinu přikryjte
- nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo silná rozpouštědla
- pro zachování dlouhé životnosti a také z hygienických a estetických důvodů je třeba provádět pravidelnou údržbu.

Armstrong DLW linoleum a vinylové podlahové krytiny s **povrchovou úpravou PUR aplikovanou při výrobě se snadno udržují a nevyžadují počáteční ošetření po instalaci.**

Při používání podlahové krytiny s PUR povrchovou úpravou lze dosáhnout významných úspor při údržbě ve srovnání s běžnou podlahovou krytinou.

### Důležité:

Vystavení podlahové krytiny přílišné abrazi, např. používáním nábytku s ostrými hranami, nečistotám ( např. písek, malé kamínky ), neustálé klouzáni či opakované tlačení na stejném místě, představuje extrémní zatížení a pokud k němu dochází dlouhodobě, může dojít k poškození podlahové krytiny. Aby nedošlo k předčasnému opotřebenění podlahové krytiny v těchto místech, je možné krytinu ošetřit.

Pokud dojde k poškození PUR povrchové úpravy aplikované při výrobě zmíněnou abrazí, je možné ji renovovat pomocí vyleštění a následně aplikaci permanentní polyuretanové vrstvy ( např. CC-PU-Siegel matt od CC-Dr.Schutze ).

Jednotlivé kroky postupu čištění Armstrong DLW linolea a vinylových podlahových krytin s PUR jsou popsány níže:

## 1 POČÁTEČNÍ OŠETŘENÍ PO INSTALACI

Zamete nebo vysajte prach a větší části nečistot z podlahy.

- a) Pokud není podlaha příliš znečištěná, doporučujeme setřít mopem s použitím neutrálního čističe na základě alkoholu rozpuštěného ve vodě.
- b) V případě silného znečištění odstraňte houževnatější skvrny pomocí stroje na čištění povrchu nebo rotačním strojem na podlahy ( béžový nebo červený pad of firmy 3M ) s použitím neutrálního čisticího přípravku nebo vhodného základního čisticího přípravku (max. pH 10). Neutralizujte podlahovou krytinu čistou vodou.

## 2 OŠETŘOVÁNÍ

Přestože Armstrong DLW linoleum , vinylové podlahové krytiny a SCALA s povrchovou úpravou PUR aplikovanou při výrobě nevyžadují po instalaci počáteční ošetření, lze ho v případě nutnosti provést. V případě důkladné údržby není třeba provádět základní čištění.

Pokud je potřeba lze suchou podlahovou krytinu vyleštit pomocí rotačního stroje na podlahy opatřeného béžovým nebo červeným padem firmy 3M. ( rychlost 300 až 1000 ot./min)

Pokud má být krytina dodatečně ošetřena ochrannou vrstvou, základní ošetření by mělo být provedeno zeleným padem firmy 3M. Po vysání nečistot je třeba celou podlahu důkladně neutralizovat omytím čistou vodou a nechat zcela oschnout. Opomenutí toho může mít za následek nedostatečné přilnutí ochranné vrstvy.

Pokud je vyžadováno dodatečné ošetření, např. ve zdravotnickém sektoru, používejte prostředky odolné vůči dezinfekcím.

Informace ohledně vhodných výrobků pro počáteční ošetření získáte na +420 244 402 997.

### 2.1 DEZINFIKOVÁNÍ POVRCHU

PUR ochrana u Armstrong DLW linolea a vinylových podlahových krytin je odolná vůči plošným dezinfekcím, které se používají na podlahy.

### 3 BĚŽNÉ ČIŠTĚNÍ

Zvolte postup podle míry znečištění podlahové krytiny a dle hygienických požadavků a požadavků na čistotu. Pokud je stupeň znečištění nízký, lze použít postup leštění za sucha. To snižuje náklady na údržbu a chrání životní prostředí, protože se používá méně chemikálií a vody.

V případě mokrého čištění se přidávají do vody neutrální čisticí prostředky či na alkoholové bázi doporučené výrobcem.

#### 3.1 ČIŠTĚNÍ ZA SUCHA

Běžné čištění za sucha se provádí pomocí smetáku opatřeného potahem z vlny nebo mikrovlákná.

#### 3.2 MOKRÉ ČIŠTĚNÍ

##### Stírání vlhkým mopem

Odstaňte nečistoty a menší skvrny pomocí vlhkého mopu. Povrch krytiny kompletně navlhčete (zředte čisticí prostředek ve vodě podle pokynů výrobce), aniž byste na povrchu zanechali stojící vodu.

##### Mokrý proces

Stírání za mokra spočívá v použití dostatečného množství vody, aby na podlaze zůstala její tenká vrstva. Do vody přidejte neutrální čisticí prostředek nebo prostředek na alkoholové bázi. Jakmile začne prostředek působit, větší skvrny se uvolní a lze je odstranit mopem opláchnutým v čisticím roztoku a vyždímaným.

Tento způsob nevyžaduje použití stroje. Použijte pouze dvojitý kbelík se ždímacím nástrojem a mop. Po oschnutí můžete čistý povrch v případě potřeby vyleštit rotačním strojem na podlahy (300 až 1000 ot./min) opatřeným béžovým nebo 3M-čisticím červeným padem. Na plochách, které se běžně dezinfikují za mokra, doporučujeme do vody přidat příslušné množství dezinfekčního přípravku.

#### 3.3 ČIŠTĚNÍ SKVRN

Čištěním skvrn se rozumí ( lokální ) intenzivní ošetření velmi odolných skvrn nebo stop otěru, které nelze odstranit stíráním mopem. Postříkejte tyto skvrny čisticím roztokem a odstraňte pomocí rotačního stroje na podlahy opatřeného měkkými pady. Nepoužívejte houby nebo abrazivní materiály, protože by mohly poškodit povrch PUR.

#### 3.4 STROJOVÉ ČIŠTĚNÍ

Čisticí stroje, které současně kartáčují ( měkké kartáče nebo červený pad ) a odsávají vodu jsou vhodné pro čištění velkých ploch. Tento postup se podobá čištění za mokra. Přidejte do vody vhodný strojový čisticí přípravek podle pokynů výrobce. Sání stroje je třeba nastavit podle pokynů výrobce.

#### 3.5 ZDVOJENÉ PODLAHY

Použijte, prosím, metodu čištění skvrn (3.3). U SCALA EASY PUR, která se instaluje na zdvojenou podlahu pouze na fixátor použijte při základním čištění velmi málo vody, aby nedošlo k poškození zdvojené podlahy a kabelů pod ní.

### 4 ZÁKLADNÍ ČIŠTĚNÍ

Základní čištění se požaduje u velmi odolných skvrn či nahromaděných vrstev zbylého čisticího prostředku. To se odvíjí od stupně zátěže a používání podlahy. Po aplikování základního čisticího prostředku ( voda a zákl. čisticí prostředek s max. pH 10 ) se provede základní čištění pomocí čisticích strojů nebo rotačního stroje na podlahy opatřeného červeným čisticím padem firmy 3M, popř. padem vhodným pro daný povrch. Po odsání nečistot je třeba podlahu důkladně opláchnout čistou vodou a nechat zcela oschnout. Pokud je po velkém mechanickém poškození DWL Linolea PUR třeba provést výše uvedené základní čištění, použijte čisticí prostředek vhodný pro linoleum.

### 5 VODIVÁ PODLAHOVÁ KRYTINA

Na požádání Vám rádi pošleme speciální doporučení na údržbu vodivých podlahových krytin ( vodivá krytina nemá povrchovou vrstvu PUR ).

### 6 DODATEČNÁ OPATŘENÍ

#### 6.1 SPRÁVNÁ INSTALACE ČIŠTÍCÍCH ROHOŽÍ A ZÓN

Čisticí zóna před vstupními dveřmi musí v plné délce přesahovat dveře, aby nebylo možné ji obejít. Měla by být dva až tři kroky dlouhá, tj. asi 150 cm. Je-li to možné, použijte "otevíratelné" nebo odnímatelné rohože či mřížky.

## 6.2 POUŽITÍ KOBERCŮ A ROHOŽÍ

Používání čistících zón snižuje potřebu údržby podlahové krytiny za předpokladu, že jsou řádně zbavovány nečistot.

Pro zachycení nečistot ve vstupních prostorách lze použít koberce a rohože. Chrání podlahu před jemnými částicemi nečistot, prachu a vlhkostí a snadno se čistí.

## 6.3 STROJOVÉ ČIŠTĚNÍ ZA SUCHA

Pokud se v daných prostorech používá strojové čištění za sucha, je třeba podlahovou krytinu nejprve ošetřit vhodným kontaktním prostředkem, např. aplikovat více vrstev ochranného filmu např. kombinovaným strojem 545 od Nilfisk Advance AG.

## 7 ZVLÁŠTNÍ UPOZORNĚNÍ

### 7.1 ZMĚNA BARVY

Po dlouhém působení či kontaktu, může barevná guma (zejména černá) zanechat barevné skvrny na podlaze, které nelze odstranit. Tuto změnu barvy mohou mimo jiné způsobit: pneumatiky automobilů, kolečka nábytku nebo nohy myček na nádobí, chladniček a kolečka kočárků. Změna barvy se v tomto případě neprojeví okamžitě, ale je to důsledek reakce mezi gumou a podlahovou krytinou. Aby se podobnému zabarvení zamezilo, je třeba používat polyuretanová kolečka. Pokud to není možné, doporučujeme používat ochranné podložky.

Povrchy podlah mohou také nenapravitelně poškodit odbarvující barvy na vlasy a dezinfekční prostředky, pokud se okamžitě neodstraní.

### 7.2 UKÁZKOVÉ TEXTY NA OŠETŘENÍ

Vzorové texty čištění k předání jsou k dispozici na [www.armstrong.eu](http://www.armstrong.eu)

### 7.3 KANCELÁŘSKÉ ŽIDLE / NÁBYTEK

Kancelářské židle musejí být opatřeny kolečky typu W podle EN 12529 pro použití na elastických podlahových krytinách, tj. měkkými kolečky. Nábytek by měl být opatřen měkkými podložkami, např. plstěnými běhouny. Aby se zabránilo poškození

podlahové krytiny, zvláště ve školách nebo podobných budovách s velkým zatížením, je třeba také dbát na to, aby nohy židlí byly oblé a bez ostrých hran. Z tohoto důvodu by měl být školní nábytek opatřen měkkými či polyuretanovými podložkami. Tyto podložky by měly být čistěny stejně často jako podlahová krytina a v případě jejich poškození je třeba je vyměnit.

### 7.4 LEPÍCÍ PÁSKY

Při použití lepících pásek na podlahové krytině se, prosím, informujte u výrobce pásky o její vhodnosti pro povrchové krytiny.

### 7.5 OBECNÉ INFORMACE

Tato doporučení se obecně zakládají na našich praktických zkušenostech a odrážejí nejmodernější technologie čištění, které jsou nám známy v době této publikace. Neodpovídáme za jejich kompletnost, správnost či použitelnost v konkrétních případech. Během jednotlivých kroků čištění a údržby zamezte ponechání stojící kapaliny na povrchu krytiny, protože by to mohlo mít negativní vliv na lepidlo u SCALY PUR a na fixátor u SCALA EASY.

## 8 SEZNAM SCHVÁLENÝCH VÝROBCŮ

### 8.1 VÝROBKY K ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBĚ

Níže uvedení výrobci jsou pouze příklady. U těchto výrobců můžete žádat vhodné prostředky k čištění a údržbě pro linoleum Armstrong DLW, SCALA a Vinyl PUR. Je možné použít ekvivalentní výrobky od jiných výrobců. Prostudujte si instrukce pro použití a v případě nutnosti se, prosím, spojte s výrobcem daného výrobku. **Každý výrobce odpovídá za vhodnost a kompatibilitu svých výrobků.** Rádi vám tuto informaci poskytnou.

Alfred Kärcher GmbH & Co.  
Reinigungssysteme  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
D-71364 Winnenden  
Tel. +49 (0) 71 95 / 14-0  
www.kaercher.com

Ecolab GmbH  
Postfach 13 04 06  
D-40554 Düsseldorf  
Tel. +49 (0) 2 11 / 98 93-0  
www.ecolab.com

RZ Chemie GmbH  
Industriepark Kottenforst  
D-53340 Meckenheim  
Tel. +49 (0) 22 25 / 94 46-50  
www.rz-reinigungssysteme.de

BUZIL-WERK  
Wagner GmbH & Co  
Fraunhoferstraße 17  
D-87700 Memmingen  
Tel. +49 (0) 83 31 / 930-6  
www.buzil.com

Johannes Kiehl KG  
Robert-Bosch-Straße 9  
D-85235 Odelzhausen  
Tel. +49 (0) 81 34 / 93 05-0  
www.kiehl-group.com

TANA Chemie GmbH  
Ingelheimstraße 1 – 3  
D-55120 Mainz  
Tel. +49 (0) 61 31 / 9 64-03  
www.tana.de

CC-Dr. Schutz GmbH  
Postfach 20 03 33  
D-53133 Bonn  
Tel. +49 (0) 2 28 / 9 53 52-0  
www.cc-dr-schutz.de

Johnson Diversey GmbH  
& Co. OHG  
Mallastraße 50 – 56  
D-68219 Mannheim  
Tel. +49 (0) 6 21 / 87 57-0  
www.diverseylever.com

Wetrok GmbH  
Maybachstraße 35  
D-51381 Leverkusen  
Tel. +49 (0) 2171 / 398-0  
www.wetrok.de

DREITURM GmbH  
Postfach 11 40  
D-36392 Steinau a.d. Straße  
Tel. +49 (0) 66 63 / 9 70-0  
www.dreiturm.de

LOBA GmbH & Co. KG  
Leonberger Straße 56 – 62  
D-71254 Ditzingen  
Tel. +49 (0) 71 56 / 3 57-0  
www.loba.de

Dr.Schnell Chemie GmbH  
Taunusstraße 19  
D-80807 München  
Tel. +49 (0) 89 / 35 06 08-0  
www.dr-schnell.de

Objekt-Concept  
Mainastraße 50  
D-97082 Würzburg  
Tel. +49 (0) 9 31 / 4 65 17 01  
www.objekt-concept.de.

Naše Technická poradenská služba Vás bude také na požádání informovat o prostředcích k čištění a údržbě, které doporučuje výrobce, a to na tel: + 420 244 402 997.

## 8.2 STROJE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Alfred Kärcher GmbH & Co.  
Reinigungssysteme  
Alfred-Kärcher-Straße 28 – 40  
D-71364 Winnenden  
Tel. +49 (0) 71 95 / 14-0  
www.kaercher.com

Ecolab GmbH  
Postfach 13 04 06  
D-40554 Düsseldorf  
Tel. +49 (0) 2 11 / 98 93-0  
www.ecolab.com

Cimex Vertrieb Deutschland  
ELMOT Bollig & Beyenburg oHG  
Bonner Wall 122  
D-50677 Köln  
Tel. +49 (0) 221 / 382739  
www.cimex-deutschland.de

Johnson Diversey GmbH & Co. oHG  
Mallaustraße 50 – 56  
D-68219 Mannheim  
Tel. +49 (0) 6 21 / 87 57-0  
www.johnsondiversey.com

Cleanfix Reinigungssysteme GmbH  
Niederlassung Stuttgart  
Steinstraße 47  
D-71404 Korb  
Tel. +49 (0) 7151 / 604395-5  
www.cleanfix.de

Nilfisk-Advance AG  
Siemensstraße 25 / 27  
D-25462 Rellingen  
Tel. +49 (0) 180 / 5 35 67 97  
www.nilfisk-advance.de

Columbus REINIGUNGSMASCHINEN  
G. Staehle GmbH u. Co.  
Postfach 50 09 60  
D-70339 Stuttgart  
Tel. +49 (0) 7 11 / 9 54 49 50  
www.columbus-clean.com

TENNANT GmbH & Co. KG (Sorma)  
Mühlstraße 90  
D-73547 Lorch - Waldhausen  
Tel. +49 (0) 71 72 / 1 81-0  
www.tennant.de

## 8.3 ČISTÍCÍ PADY A ROHOŽE

Kampmann Bau GmbH  
Bremer Straße 23  
D-49811 Lingen  
Tel. +49 (0) 5 91 / 71 08-0  
www.kampmann.de

3M Deutschland GmbH  
Carl-Schurz-Straße 1  
D-41453 Neuss  
Tel. +49 (0) 21 31 / 14 21 94  
or Tel. 14 31 50  
www.3m.com

L.A.R. AG  
Weingartenstraße 11  
CH-8803 Rüslikon  
Tel. 00 41 (0) 1 / 7 72 80 00

Armstrong Floors Products Czech Republic s.r.o.  
Jankovcova 1569/2c  
170 00 Praha 7  
[www.armstrong.cz](http://www.armstrong.cz)  
[www.armstrong.eu](http://www.armstrong.eu)

Toto vydání nahrazuje všechna dřívější vydání.

Status: 04/2007